Stage 1 –Kipper Storybooks
Getting Up

책을 읽기 전

- 제목을 읽고 표지에 있는 그림을 보여 주세요.

- 아이들에게 질문하세요

Who is getting up?

(누가 일어나고 있지?)

Have you ever got up early on special days?

(특별한 날 일찍 일어나 본 적이 있나요?)

- 책을 훑어보고 각 등장인물이 무엇을 하고 있는지 질문하세요.

What time is it in the clock?

(시계는 몇 시를 가리키고 있니?)

Why did the children get up so early?

(아이들이 왜 이렇게 일찍 일어났니?)

책을 읽으며

- 아이들에게 책을 훑어보라고 한 후에 그들 나름대로 이야기를 해 보라고 하세요. 이야기 속의 키퍼가 기분이 어땠을지 말해 보도록 하세요.

관찰

다음의 사항을 아이들이 잘 하고 있는지 확인해 주세요.

- 책이나 내용에 대해 정확한 용어(어구, 표현 등..)를 사용하고 있는지

- 책을 바르게 잡고 읽고 있는지

- 책을 펴고 왼쪽에서 오른쪽으로 읽고 있는지

< 본문연구 >

목표

이야기의 구조를 이해할 수 있게 해주세요. 예를 들어, 등장인물들의 행위와 반응, 결말 등..

질문

At the beginning of the story did you think that the story was going to be about a normal morning when Kipper got up?

(이야기의 시작 부분에서 키퍼가 일어났을 때 평소와 다름 없는 아침에 대한 내용일 것으로 생각했나요?)

What clues were there in the story that this was not a normal morning?

(이 이야기가 평소와는 다른 아침에 대한 내용일 것이라는 것을 알 수 있는 어떤 실마리들이 있나요?)

Do you think that Dad knew or do you think it was a surprise for him?

(아빠가 이러한 일들을 알고 있었을까요 아니면 깜짝 파티였을까요?)

관찰

아이들이 책의 내용이 평소와는 다른 아침에 대한 것이라는 것을 알아차릴 수 있나요?

< 문장연구 >

목표

고유의 이름일 경우는 첫 글자로 대문자를 사용할 수 있게 하려고

- 각자의 생일이 표기된 곳에 자신들의 모습을 그리게 한 후에 그림 밑에 이름을 쓰게 하세요.

관찰

이름 첫 글자로 대문자를 사용했나요?

< 단어연구 >

목표

의미가 서로 통하는 단어들과 특정한 주제(생일)와 연관된 단어들의 묶음을 만들어 보세요.

- 다음의 단어가 쓰여 있는 카드가 필요해요(Kipper, Happy, Birthday, 1월부터 12월까지 쓰여 있는 카드)

Happy Birthday Kipper의 순으로 카드를 배열하게 하고, 방을 가로질러 1월부터 12월까지의 카드를 차례로 배열해 주세요.

각자의 생일이 들어 있는 달 앞에 아이들이 서도록 지시한 후 각각의 달마다 얼마나 많은 생일이 들어 있는지 세어주세요. 위의 사항에 대한 간단한 차트를 만든 후 생일이 가장 많은 달과 가장 적은 달을 질문해 보세요.

관찰

아이들이 'Happy'와 'Birthday'를 차례로 배열할 수 있나요?

< 말하기와 듣기 Activity >

목표

역할로 자신감을 불어넣어 주세요.

- 한 학생에게 아빠 역할을 하도록 하고 나머지 학생들은 아빠에게 'Happy Birthday' 노래를 불러줍니다. 아빠는 케이크에 있는 촛불을 꺼야 해요. 또 다른 학생에게 키퍼 역할을 시킨 후 위의 것을 반복해 주세요.

Story telling by extended stories?

- 더 길고 자세한 스토리 버전으로, 좀 더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상뿐만 아니라 이해력과 상상력을 증진시켜 줍니다.

♠ 이렇게 읽어주세요!

Stage 1. Biff and Chip Stories는 텍스트가 없는 그림책입니다.

학생들과 함께 그림을 보면서 다음과 같이 스토리텔링 해 주세요. 페이지마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 말이 포함되어 있습니다.

Cover Note

Do you sometimes wake up feeling really good because you know that something very special is going to happen? One morning, when Kipper woke up, he knew it was a special day. He yawned and gave a great big stretch. 'It's the day of the great big surprise.' Now this great big surprise wasn't one that was going to happen to Kipper. It was a secret. So Kipper got out of bed ever so quietly and tiptoed into the bathroom.

여러분은 무언가 특별한 일이 생길 것을 알고 즐거운 마음으로 잠에서 깬 적이 있나요? 어느 날 아침, 키퍼가 잠에서 깨었을 때, 그는 그 날이 특별한 날이란 걸 알았답니다. 그는 하품하며 크게 기지개를 켰어요. '오늘은 '깜짝 놀랄 일'이 있는 날이야.' 이 깜짝 놀랄 파티는 키퍼에게 일어날 일이 아니었어요. 누구한테냐고요? 그것은 비밀이랍니다. 그래서 키퍼는 매우 조용하게 침대에서 나와 발끝으로 걸으며 욕실로 갔답니다.

<그림을 보며 물어보세요>

Tell me about a day when you woke up to a special surprise.

깜짝 놀랄만한 일이 있던 날 아침에 일어났을 때에 대해 얘기해봐.

What is a secret? Have you ever kept a secret?

비밀이란 무슨 뜻이지? 비밀을 가져 본 적이 있어?

<단어 알기>

Surprise: 놀라게 하다, 놀람

Secret: 비밀의, 은밀한, 비밀

Kipper found that Chip was already in the bathroom.

키퍼는 칩이 이미 욕실에 있다는 것을 알았어요.

Even though Kipper had tiptoed across the landing as quietly as a mouse, and had not breathed a word, or made a single sound, Chip went 'Ssshhh' and whispered,

키퍼는 쥐처럼 조용히 발끝으로 걸으며 아무 말도 하지 않고 아무 소리도 내지 않았음에도, 칩은 '쉬~~~쉿!' 하며 속삭였지요.

'Keep quiet, Kipper. You mustn't make a sound. This is a silent operation.'

'조용히 해, 키퍼. 넌 소리를 내어서는 안 돼. 이건 조용한 작업이거든.'

Kipper didn't know what a silent operation was, but he thought that Chip had made far more noise with his big 'ssshhh' and his loud whisper than he had made in getting to the bathroom.

키퍼는 조용한 작업이 뭔지는 알지 못했지만, 그가 욕실로 들어오는 소리보다 칩이 '쉬~~~쉿!' 하며 내는 소리와 속삭임이 훨씬 크다고 생각했어요.

Kipper ran the tap, ever so quietly, and began to clean his teeth.

키퍼는 매우 조용하게 물을 틀고 양치질을 시작했어요.

'Ssshhh!!' hissed Chip even more loudly.

'쉬~~~쉿!' 칩은 더 큰 소리고 쉿 소리를 내었어요.

'Mmmmm...blllbb being quiet,' whispered Kipper through the foaming toothpaste.

'으으으음.. 조조조 조용히..' 키퍼는 치약 거품 사이로 속삭였어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Why do you think Chip wanted Kipper to be quiet?

왜 칩은 키퍼가 조용히 하길 바랄까?

Who made the most noise in the end? Kipper or Chip?

결국, 누가 가장 시끄럽지? 키퍼일까? 칩일까?

<단어 알기>

Bathroom: 목욕실, 화장실

Whisper: 속삭이다. 작은 소리로 말하다.

Page 2-3

After he had washed and clean his teeth, Kipper tiptoed back to his bedroom and started to get dressed.

세수와 양치가 끝난 후, 키퍼는 발끝으로 걸어 그의 침실로 돌아와 옷을 입기 시작했어요.

Biff and Chip were already dressed.

비프와 칩은 이미 옷을 다 입었지요.

'Hurry up, Kipper,' whispered Biff. 'And don't forget you-know-what.'

'서둘러, 키퍼. 그리고 잊지마! 뭔지 알지?' 비프가 속삭였어요.

Kipper opened his bottom drawer and quietly pulled out some clothes and the surprise he had hidden there.

키퍼는 맨 아래 서랍을 열고 옷과 그가 그곳에 숨겨놓은 '놀라운 것'을 꺼냈어요.

'Ssshhh' went Biff as Kipper did this.

'쉬~~~쉿!' 키퍼가 그렇게 할 때 비프가 쉿 하고 말했죠.

'If anything spoils this surprise, it will be all this loud sshhing,' thought Kipper.

'만약 이 깜짝 놀랄 일이 망쳐진다면, 그건 전부 이 쉿 소리 때문일 거야.' 키퍼는 생각했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think the 'you-know-what' is?

'뭔지 알지.'라고 한 게 뭐라고 생각해?

What is Biff carrying?

비프가 옮기고 있는 것은 뭐지?

<단어 알기>

Loud: 소리가 큰, 큰 목소리의, 시끄러운

Page 4-5

Downstairs, Kipper found Biff and Chip putting on their jackets.

아래층에서, 키퍼는 비프와 칩이 외투를 입고 있는 것을 봤어요.

'Oh Kipper,' whispered Biff. 'You're not dressed yet. Come on. Chip and I are ready to go.'

'오 키퍼! 아직 옷을 안 입었구나. 서둘러. 칩과 나는 나갈 준비가 되었어.' 비프가 속삭였어요.

Kipper didn't say a word. Very carefully, he began to pull a clean shirt from out of the pile of ironing that had been done the night before.

키퍼는 한마디도 하지 않았습니다. 매우 조심스럽게 그는 어제 저녁에 다림질해서 쌓아 놓은 옷 중에서 깨끗한 옷을 하나 꺼냈어요.

One or two of the shirts fell from the top of the pile.

맨 위에 있던 셔츠 2~3개가 떨어졌어요.

This time Biff and Chip both went 'Ssshhh!'

이번엔 비프와 칩이 같이 '쉿~~~쉿!' 소리를 냈답니다.

The 'sshh' sounded louder than ever at the bottom of the stairs.

그 '쉬~' 소리는 계단 아래에서 더욱 크게 울렸답니다.

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think Mum will say when she finds the ironing has been messed up?

다림질 해 놓은 옷이 어질러져 있는 것을 본다면 엄마가 뭐라고 할 것 같아?

Why do you think Biff and Chip are putting on their jackets?

비프와 칩은 왜 외투를 입고 있었다고 생각해?

Page 6-7

Kipper was almost ready for the 'big surprise' by the time Biff and chip had quietly opened the front door.

키퍼는 비프와 칩이 조용히 대문을 열 때 '깜짝 파티'를 위해 거의 준비가 다 되어 있었어요.

The post lady had arrived and she had a bigger pile of envelopes than usual.

우편배달 아가씨가 도착해 있었고 그녀는 평소보다 더 많은 편지봉투를 가지고 있었죠.

'It's the morning of our big surprise,' Chip whispered to the post lady.

'우리들의 '깜짝 파티' 아침이에요,' 칩이 우편배달 아가씨에게 속삭였어요.

'The problem is getting Kipper to hurry up and worst of all, trying to stop him making a noise.'

'문제는 키퍼를 서두르게 하는 것이고, 가장 큰 문제는 그가 시끄럽게 하는 걸 멈추게 하는 일이죠.'

Kipper was quietly putting his trainers on.

키퍼는 조용하게 그의 운동화를 신었어요.

'Sssshhhhh,' went Biff, Chip and the post lady together, and they all went round to the back of the house.

'쉬~~~~~~~쉿!!!' 비프, 칩 그리고 우편배달 아가씨가 함께 쉿 소리를 냈고, 그들은 모두 집 뒷마당으로 갔어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think the surprise is?

놀라운 일이 뭐라고 생각해?

Is the post lady part of the surprise?

우편배달부 아가씨가 놀라운 일의 한가지라고 생각해?

Page 8

Well, you can see what the surprise was, and who it was for.

글쎄, 여러분은 깜짝 파티가 무엇인지, 누구를 위한 것인지 알 수 있을 거에요.

It was for Dad because it was his birthday.

그것은 아빠를 위한 것인데 그의 생일이기 때문이죠.

The children had been planning it secretly for two days.

아이들은 이틀 동안 비밀리에 계획을 세웠던 것이에요.

Chip had made a big banner saying 'Happy birthday, Dad, 35 today!' and Biff had worked out a way to hang it across the garden.

칩은 '35번째 생일을 축하해요. 아빠!'라고 써진 현수막을 만들었고, 비프는 정원을 가로질러 그것을 걸었어요.

'Happy birthday, Dad' everyone called and the children made a lot of noise to wake Dad up.

'생일 축하해요, 아빠' 모두가 외쳤고, 아이들은 아빠가 잠에서 깨도록 시끄러운 소리를 내었죠.

Dad pulled back the curtain and looked down at everyone with astonishment.

아빠는 깜짝 놀라 커튼을 열고 모두를 내려다보았어요.

But he was pleased.

그는 기뻐했답니다.

It was the nicest surprise he had for ages and ages.

그것은 그가 살아온 동안의 가장 멋진 깜짝 파티였어요.

Mum had come out into the garden in her dressing gown.

엄마도 가운을 입은 채 정원으로 나왔어요.

She had a cup of coffee, and she joined in the surprise too.

그녀 또한 커피를 든 채 깜짝 파티에 참여했답니다.

'Trust you to wake up before we began the surprise!' said Biff.

'우리가 깜짝 파티를 시작하기 전에 일어나셨군요!' 비프가 말했어요.

'Well, I would still have been asleep,' said Mum, 'but I was woken up by these strange noises.'

'글쎄, 난 잠들어 있었어. 근데 이상한 소리 때문에 잠에서 깼단다.' 엄마가 말했어요.

'I bet that was Kipper,' said Chip.

'그건 키퍼였을 거야.' 칩이 말했어요.

'If it was he was making a funny noise,' said Mum.

'만약 그가 우스운 소리를 냈다면 그렇겠지.' 엄마가 말했어요.

'It was a sort of ssshhing noise. Like this: sssshhhh!'

'그건 이렇게 '쉬~~~~~쉿!'하는 소리였단다.'

Kipper looked at Biff and chip. 'See!' he said.

키퍼는 비프와 칩을 쳐다보며, '거 봐!'라고 말했답니다.

<그림을 보며 물어보세요>

Was the surprise what you thought it was?

네가 생각한 깜짝 파티가 맞았니?

Why was it a good surprise?

왜 그것은 훌륭한 깜짝 파티였지?

Who woke Mum up?

누가 엄마를 깨웠지?

<단어 알기>

Birthday: 생일

Wake up: 일어나!